

kronstadt – verborgene schätze
braşov – tainice comori



2010

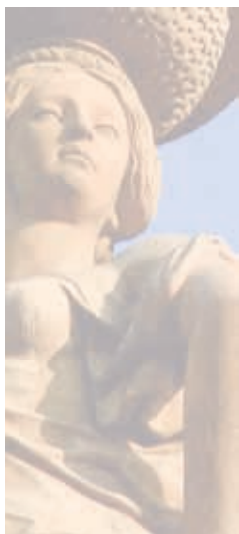
fotowettbewerb • concurs de fotografie



Auf der Purzengasse
Felix-Eliah Abrudan

Die Statue der Frau mit dem Korb spielt auf das im 19. Jahrhundert traditionelle Kräuterweib an. Somit werden die Symbole der Reife, des Reichtums und der Natur dargestellt. / Statuia femeii cu coșul reprezintă imaginea tradițională din sec. al XIX-lea a femeii care vinde plante medicinale, reprezentând simbolul recoltei și al bogățiilor naturii.

2010



DEUTSCHES
JUGENDFORUM
KRONSTADT



FORUMUL GERMAN
DE TINERET
BRAȘOV

Januar · Ianuarie

Montag Luni	Dienstag Marți	Mittwoch Miercuri	Donnerstag Joi	Freitag Vineri	Samstag Sâmbătă	Sonntag Duminică
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31



2010



DEUTSCHES
JUGENDFORUM
KRONSTADT



FORUMUL GERMAN
DE TINERET
BRAȘOV

Februar • Februarie

Montag Luni	Dienstag Marți	Mittwoch Miercuri	Donnerstag Joi	Freitag Vineri	Samstag Sâmbătă	Sonntag Duminică
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28



2010



DEUTSCHES
JUGENDFORUM
KRONSTADT



FORUMUL GERMAN
DE TINERET
BRAŞOV

März · Martie

Montag Luni	Dienstag Marţi	Mittwoch Miercuri	Donnerstag Joi	Freitag Vineri	Samstag Sâmbătă	Sonntag Duminică
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



2010



DEUTSCHES
JUGENDFORUM
KRONSTADT



FORUMUL GERMAN
DE TINERET
BRAŞOV

April · Aprilie

Montag Luni	Dienstag Marţi	Mittwoch Miercuri	Donnerstag Joi	Freitag Vineri	Samstag Sâmbătă	Sonntag Duminică
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

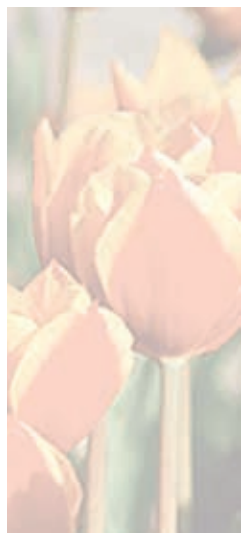


Tulpen
Andra Secelean

Das warme Abendlicht der Sonne streichelt die zärtlichen Tulpen im Zentrum der Stadt. Diese Blumen, die Kronstadt repräsentieren, sind voller Leben und Zärtlichkeit, und dieses Foto drückt diese Sensibilität aus. / Lumina caldă a soarelui în plin apus mângâie firavele lalele din centrul oraşului. Aceste flori reprezentative pentru Braşov sunt pline de viaţă şi de gingăşie, iar poza exprimă această sensibilitate.

2010

Mai · Mai



DEUTSCHES
JUGENDFORUM
KRONSTADT



FORUMUL GERMAN
DE TINERET
BRAŞOV

Montag Luni	Dienstag Marţi	Mittwoch Miercuri	Donnerstag Joi	Freitag Vineri	Samstag Sâmbătă	Sonntag Duminică
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						



2010

Juni • Iunie

Montag
Luni

Dienstag
Marți

Mittwoch
Miercuri

Donnerstag
Joi

Freitag
Vineri

Samstag
Sâmbătă

Sonntag
Duminică

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

DEUTSCHES
JUGENDFORUM
KRONSTADT



FORUMUL GERMAN
DE TINERET
BRAȘOV



Freiheit
Andra Secelean

Im Zentrum der Stadt immer zu sehen, erfreuen die Tauben die Menschen am Marktplatz. Ihr Flug drückt Freiheit aus - die Freiheit, die sie mit jedem Flügelschlag erzwungen haben. Sie haben es aber trotzdem aufgegeben, sich mehr zu erhoffen, und sich schließlich an die unruhige Stadt gewöhnt. / Mereu prezenți în centrul orașului, porumbeii încântă privirile trecătorilor din Piața Sfatului. Zborul lor exprimă libertatea la care au încercat să ajungă cu fiecare mișcare a aripilor. Ei au renunțat totuși la a vrea mai mult, obișnuindu-se cu viața orașului agitat.

2010



DEUTSCHES
JUGENDFORUM
KRONSTADT



FORUMUL GERMAN
DE TINERET
BRAȘOV

Juli • Iulie

Montag Luni	Dienstag Marți	Mittwoch Miercuri	Donnerstag Joi	Freitag Vineri	Samstag Sâmbătă	Sonntag Duminică
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	



2010



DEUTSCHES
JUGENDFORUM
KRONSTADT



FORUMUL GERMAN
DE TINERET
BRAȘOV

August · August

Montag Luni	Dienstag Marți	Mittwoch Miercuri	Donnerstag Joi	Freitag Vineri	Samstag Sâmbătă	Sonntag Duminică
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						



Über den Dächern
Kristine Klose

Aus meinem Fenster im alten Haus / Blick' ich auf braune Dächer hinaus / Und über den Dächern, grau und braun / Ist mir vom weiten Firmament / Ein kleines Stückchen Blau gegönnt / Dran darf ich mich satt und selig schaun. (Aus dem Gedicht "Über den Dächern" von Anton Wildgans)

De la fereastra mea din casa veche / Privesc spre acoperișuri maro / Iar deasupra acoperișurilor, gri și maro / Îmi este dăruit din vastul văzduh / O mică pată de albastru / În care mă pot desfăta și ferici. (din poezia „Deasupra acoperișurilor”, de Anton Wildgans)

2010



DEUTSCHES
JUGENDFORUM
KRONSTADT



FORUMUL GERMAN
DE TINERET
BRAȘOV

September · Septembrie

Montag
Luni

Dienstag
Marți

Mittwoch
Miercuri

Donnerstag
Joi

Freitag
Vineri

Samstag
Sâmbătă

Sonntag
Duminică

		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			



Täglich sieht man zahlreiche Touristen, die die Schwarze Kirche fotografieren. Das ist auch sehr gut, da die Schwarze Kirche ein markantes Wahrzeichen für uns Kronstädter ist. Ich finde es aber schade, dass sehr wenige Leute von der Bartholomäer Kirche wissen. Sie ist vielleicht nicht so spektakulär, aber schließlich das älteste Bauwerk der Stadt. Zilnic vedem foarte mulți turiști fotografiind Biserica Neagră. Acesta este un lucru frumos, deoarece Biserica Neagră reprezintă un simbol marcant pentru noi brașovenii. Însă este păcat, că foarte puțini oameni cunosc Biserica Sf. Bar-tolomeu. Poate că această biserică nu este la fel de impresionantă, totuși, ea reprezintă cel mai vechi edificiu al orașului.

2010



DEUTSCHES
JUGENDFORUM
KRONSTADT



FORUMUL GERMAN
DE TINERET
BRAȘOV

Oktober • Octombrie

Montag Luni	Dienstag Marți	Mittwoch Miercuri	Donnerstag Joi	Freitag Vineri	Samstag Sâmbătă	Sonntag Duminică
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31



Hydrant im Renaissance-Stil
Laura Gavrilă

Im Bild ist Beni im Renaissance-Kostüm. Der Hydrant befindet sich neben dem Sportlyzeum. Ich würde es als Kronstadt: alt und neu – beschreiben.
În fotografie este Beni, costumat în stil renescentist. Hidrantul se află lângă Liceul Sportiv. Pentru mine, această fotografie reprezintă Braşovul vechi şi nou deopotrivă.

2010



DEUTSCHES
JUGENDFORUM
KRONSTADT



FORUMUL GERMAN
DE TINERET
BRAŞOV

November · Noiembrie

Montag Luni	Dienstag Marţi	Mittwoch Miercuri	Donnerstag Joi	Freitag Vineri	Samstag Sâmbătă	Sonntag Duminică
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					



2010



DEUTSCHES
JUGENDFORUM
KRONSTADT



FORUMUL GERMAN
DE TINERET
BRAȘOV

Dezember · Decembrie

Montag Luni	Dienstag Marți	Mittwoch Miercuri	Donnerstag Joi	Freitag Vineri	Samstag Sâmbătă	Sonntag Duminică
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		